

TYSK2334/TYSK4334 "Das bürgerliche Trauerspiel"

Periodisk emnerapport H 2010

1 a) Pensum

Innhold og omfang i dette seminaret virker passende, både på BA- og MA-nivået. Antallet verker gir riktignok ikke anledning til nærlesning i særlig grad, men hovedmålet er da også å diskutere og gi et overblikk over en viktig, og på mange måter særtysk dramajanger som har fått betydning for utviklingen av hele den vestlige, realistiske teaterform.

1 b) Undervisning

Kravet om obligatorisk aktivitet (muntlig seminarinnlegg som grunnlag for semesteroppgaven) er en stor fordel, det aktiverer studentene på en god måte. Det er imidlertid uheldig at de fleste studentene ønsker å holde sitt innlegg sent i semesteret, slik at første halvdel lett kan gå over i ren forelesning. For å bevare og styrke seminarmodellen vil jeg neste gang prøve å få igang studentene tidligere, og kanskje forlange noe kortere innlegg. Med tanke på at vi også skal øve opp språket, vil det være en gevinst for studentene å bli fortrolig med hverandre og med samtalen helt fra starten av.

Seminarinnleggene tok normalt ca 30 min, inkl. påfølgende spørsmål/kritikk fra deltagerne. Ikke alle benyttet anledningen til å få kommentert seminarinnleggene av meg i etterkant, noe de avgjort burde ha gjort, og som jeg vil gjøre tydelig neste gang.

De tyske ERASMUS-studentene ligger på et høyere nivå enn de norske. Det skyldes åpenbart språkkunnskapene, men også mht. akademisk arbeidsmåte later det til at de har et solidere grunnlag. De er imidlertid mindre vant med selv å skulle formulere problemstillinger. ERASMUS-studentene er i alle fall en stor berikelse, både med det de bidrar til språktreningen, til andre perspektiver og det sosiale.

1 c) Ressurser og infrastruktur

Undervisningsrommet var det ikke noe å utsette på, likeledes de audiovisuelle hjelpemidlene. Det er videre en stor fordel at fagreferenten på UB er en solid oppdatert germanist – som også tidligere rapportert.

1 d) Eksamen og vurdering

Oppgaveordlyden for det muntlige innlegget ble laget i samråd med undertegnede, men flere hadde en selvstendig tilnærming til problemformuleringen.

2 Læringsutbyttet

Læringsutbytteformuleringene ble omformulert noe før semesteret og gir etter mitt skjønn en dekkende beskrivelse av hva studentene skal kunne etter avlagt eksamen.

3 Emnebeskrivelsen

Karakternivået er høyt (etter hva jeg har forstått ved sammenligninger med kolleger). Det høye nivået kan trolig forklares ved følgende forhold:

- mange av studentene på emnet hadde tysk som morsmål og enkelte kjente noen av tekstene fra tidligere studier/gymnas
- alle har hatt tilbud om veiledning, mange har gjort bruk av tilbudet, og siden studenttallet har vært overkommelig, har de fått ganske mye råd og oppfølging

Åtte avla eksamen. Jeg regner ikke det som godt, selv om oppmøtet lå omtrent der (tidvis flere). Godt er det vel imidlertid at samtlig påmeldte 4000-studenter gjennomførte både oblig. aktivitet og eksamen. På 2000-nivå var forholdet et helt annet: åtte tilmeldte, fire godkj. aktiviteter og tre eksamensinnleveringer (en fjerde er etter sigende underveis etter søknad om utsettelse).

Underveisevalueringen (som for få leverte) og muntlige, uformelle evalueringer viste at studentene er veldig fornøyde med eksamensformen, godt fornøyde med seminarformen (med få deltagere som gir god anledning til muntlig øvelse og diskusjon) og fornøyde med det faglige innholdet. Mindre fornøyde er enkelte med følgende punkter: for lite detaljert tekstgjennomgang (jf. ovenfor), for få regulære forelesninger. Ett moment som ble nevnt, vil jeg ta med meg og prøve ut neste semester: Gi studentene "ledende" spørsmål som hjelp til forberedelsen av tekstene til hver time. Jeg startet faktisk ut med det, men nådde ikke alle (flere bruker Fronter først når eksamen skal innleveres!).

Emnet synes riktig plassert mht. til masternivå og krav til studentenes forutsetninger. Jeg gav MA-studentene et større pensum (ett drama i tillegg samt flere teoretiske tekster av Lessing og Schiller). I praksis er det imidlertid krevende å differensisere undervisningen tilfredsstillende. Noen av MA-studentene var svake i tysk og falt fra tidlig, noen slet seg gjennom; det er vanskelig å hanke inn i disse og samtidig opprettholde det faglige nivået.

Tilsynsensorens årsrapporter (dvs. de jeg har tilgjengelig: 2010, 2009, 2007, 2006 og 2005) omfatter ikke emnene TYSK2334 og TYSK4334.

4. Endringer siden forrige periodiske evaluering.

Ingen; jeg underviste i dette emnet for første gang.

5. Forslag til forbedringer

Jeg vil vurdere å skifte tittel på emnet neste gang det gis. Litteratur som er både 'borgerlig' og 'sørgelig' kan virke unødvendig lite inspirerende. Det er ikke vanskelig å kalle det f.eks. "Utviklingen av tysk drama 1750–1850" uten å måtte endre mye i innholdet. (Men om det gjør susen, vet jeg ikke!)

En ekstern sensor ville gjøre det mye lettere å etterkomme kravet om upartisk vurdering av studentenes hjemmeoppgaver. Når det gjennom semesteret legges opp til tett oppfølging av de enkelte studentene, blir det vanskelig å gjennomføre en anonymisert eksamen.

Christian Janss,
Blindern, den 21. desember 2010